

ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

uzatvorená v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
a príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov,
zákona č. 116/1990 o nájme a podnájme nebytových priestorov
medzi týmito zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:

Obchodné meno: M.G.M. EXPRESS, s.r.o.
Sídlo: M. R. Štefánika 3504, 075 01 Trebišov
IČO: 44873182
IČ DPH : SK2022864646
V zastúpení konateľ: Ing. Peter Gajdoš
Zápis v OR MS Košice, oddiel Sro., vložka č. 24116/V
č. účtu: SK
email: prenajom@mgmexpress.sk

(ďalej aj len ako „prenajímateľ“)

Nájomca:

Názov: Okresný súd Trebišov
Sídlo: Námestie mieru 838/2, 075 46 Trebišov
Zastúpený: JUDr. Ladislavom Bujňákom, predsedom okresného súdu
IČO: 00 165 972
DIČ: 2020749896
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK
Kontaktná osoba: Mgr. Lucia Muhová, riaditeľka správy súdu
Telefón: 056/8879140
E-mail: lucia.muhova@justice.sk

(ďalej aj len ako „nájomca“)

PREAMBULA

1. Účelom tejto Zmluvy je zabezpečiť úpravu práv a povinností Zmluvných strán, ktoré sú spojené so záväzkom **Prenajímateľa** prenechať do dočasného odplatného užívania **Nájomcovi** kancelárske priestory v nehnuteľnosti, ktoré sú v tejto Zmluve špecifikované ako Predmet nájmu, a to za účelom zabezpečenia sídla Nájomcu počas doby rekonštrukcie budovy Okresného súdu Trebišov.
2. Prenajímateľ:
 - a) vyhlasuje, že k Budove a k Pozemkom sa neviažu žiadne ďalšie vlastnícke, reštitučné, záložné, prípadne iné práva k cudzej veci, nájomné práva alebo akékoľvek iné práva tretích osôb, ktoré by vylučovali alebo obmedzovali Nájomcu v užívaní Predmetu nájmu dohodnutým spôsobom podľa tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností, toto vyhlásenie sa nevzťahuje na práva resp. obmedzenia vyplývajúce z aplikovateľných všeobecne záväzných právnych predpisov verejného práva (napríklad právna úprava civilnej ochrany obyvateľstva, ochrana životného prostredia, sieťové odvetvia, ochrana pred požiarmi

a pod.) Prenajímateľ je povinný zabezpečiť stav uvedený v tomto písmene počas celej doby trvania nájmu,

- b) Prenajímateľ a Nájomca vyhlasujú, že uzatvorením tejto Zmluvy nedošlo a ani uzatvorením tejto Zmluvy nedôjde k porušeniu akéhokoľvek právneho predpisu, rozhodnutia alebo príkazu súdneho, správneho alebo iného orgánu, ani k porušeniu akýchkoľvek zmlúv a dohôd, ktorými je zmluvná strana viazaná, ktoré (porušenie) by spôsobilo vylúčenie alebo obmedzenie Nájomcu v užívaní Predmetu nájmu dohodnutým spôsobom, resp. ktoré by spôsobilo vylúčenie alebo obmedzenie Prenajímateľa v nadobúdaní finančných plnení zamýšľaných touto Zmluvou,
- c) vyhlasuje, že v čase uzatvorenia zmluvy je zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v znení neskorších predpisov, a že tento zápis bude udržiavať počas celej doby nájmu, ako aj po celý čas trvania Zmluvy, až do splnenia všetkých záväzkov z nej vyplývajúcich,
- d) vyhlasuje, že na jeho majetok nebol vyhlásený konkurz, nie je v reštrukturalizácii, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku,
- e) vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol vedený akýkoľvek súdny spor, správne, exekučné, či daňové konanie ohľadom Budovy a Pozemkov alebo akejkoľvek ich časti, ktorého výsledok by spôsobil vylúčenie alebo obmedzenie Nájomcu v užívaní Predmetu nájmu dohodnutým spôsobom,
- f) je povinný bezodkladne písomne informovať Nájomcu o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho, exekučného, konkurzného alebo správneho konania uvedeného v predchádzajúcom písmene, o ktorom sa Prenajímateľ dozvie, ako aj o vstupe Prenajímateľa do likvidácie a jej ukončení,
- g) vyhlasuje, že v čase odovzdania Predmetu nájmu tento spĺňa všetky požiadavky vyplývajúce zo všeobecne záväzných predpisov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, civilnej ochrany a z právnych predpisov na úseku ochrany pred požiarimi (najmä zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v platnom znení a z Vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii),
- h) potvrdzuje, že všetky vyhlásenia a ubezpečenia Prenajímateľa uvedené v ustanoveniach tejto Zmluvy sa vzťahujú na stav v čase uzavretia tejto Zmluvy. Prenajímateľ však súčasne vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tejto Zmluvy ani nemá vedomosť o existencii takej okolnosti, ktorej výsledkom by bola nepravdivosť, neúplnosť alebo zavádzajúci charakter ktoréhokoľvek jeho vyhlásenia uvedeného v ustanoveniach tejto Zmluvy v čase po uzavretí tejto Zmluvy,
- i) potvrdzuje, že si je vedomý, že Nájomca uzatvára túto Zmluvu s tým, že sa spolieha na každé vyhlásenie a ubezpečenie uvedené v tejto Zmluve a na ich pravdivosť.

Článok 1.

Predmet a účel nájmu

1. Predmetom nájmu sú kancelárske priestory v nehnuteľnosti, postavenej na pozemku parc. reg. „C“. 3694/12, 3694/20 a 3694/43, katastrálne územie Trebišov, zapísanej na LV č. 5277

nachádzajúce sa v meste Trebišov ul. Kukučínova súpisné č.184/1, s hrubou prenajatou plochou 1263,33 m², ako je graficky vyznačené v Prílohe č. 1 - Projektový plán zodpovedajúceho úradným povoleniam (ďalej v texte aj ako „Predmet nájmu“).

2. Záväzok nájomcu na platenie dohodnutého nájomného za konkrétny predmet nájmu vzniká dňom 01.09.2025.
3. Prenajímateľ na základe tejto zmluvy prenecháva nájomcovi Predmet nájmu do dočasného užívania a nájomca sa zaväzuje tento užívať v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve a v zmluvne stanovenej výške a lehote splatnosti uhrádzať Prenajímateľovi nájomné a všetky ostatné úhrady a plnenia podľa článku 5 a 7 tejto Zmluvy a obe Zmluvné strany sa zaväzujú plniť povinnosti v Zmluve dohodnuté alebo ktoré im v súvislosti s plnením tejto Zmluvy vyplývajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky.
4. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania, teda prenajíma Nájomcovi Predmet nájmu na účel výkonu činnosti nájomcu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov (výkon súdnictva) a s tým súvisiace ďalšie činnosti nájomcu; najmä na odborné, organizačné, personálne, ekonomické, administratívne, vzdelávacie a technické zabezpečenie činností Nájomcu, činnosti súvisiace so zabezpečovaním archívnictva a registratúry, ako aj iné činnosti, ktoré sú v súlade so stavebno-technickým určením priestorov predmetu nájmu. Nájomca nie je oprávnený užívať Predmet nájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa na žiadny iný účel.
5. Nájomca má zároveň právo užívať spoločné priestory Budovy, a to chodby, schodištia, vstupné priestory, výťahy, sociálne zariadenia, únikové schodištia a prístupové komunikácie na Pozemkoch v rozsahu, v akom je to potrebné na riadne užívanie Predmetu nájmu.
6. Nájomca preberá Predmet nájmu v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a neexistujú prekážky, ktoré by mu znemožňovali výkon nájomného práva, alebo ktoré by ho vo výkone nájomného práva obmedzovali.

Článok 2.

Začiatok a trvanie nájmu

1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú, v trvaní **od 01.09.2025 do 30.09.2026**.
2. Prenajímateľ odovzdá nájomcovi Predmet nájmu najneskôr 01.09.2025. Podmienkou je zloženie zábezpeky podľa článku 6. tejto zmluvy Nájomcom na účet Prenajímateľa. Pokiaľ nájomca neprevezme Predmet nájmu, resp. pokiaľ sa nedostaví k prevzatíu Predmetu nájmu, považuje sa Predmet nájmu za odovzdaný.

Článok 3.

Odovzdanie predmetu nájmu

1. Prenajímateľ je povinný odovzdať Predmet nájmu Nájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie, bez právnych a faktických vád a v stave, ktorý je vhodný na účel podľa čl. 1 bod 4 a v stave vyplývajúcom z Prílohy č. 1 (Projektový plán).
2. Odo dňa začatia nájmu Prenajímateľovi vzniká nárok na nájomné podľa bodu 5.1 tejto Zmluvy a Nájomcovi vzniká právo na užívanie Predmetu nájmu, ak podľa tejto Zmluvy nie je Nájomca oprávnený Predmet nájmu užívať skôr, alebo ak táto Zmluva neustanovuje inak vo vzťahu k nároku na nájomné.
3. O odovzdaní priestorov uvedených v článku 1. tejto zmluvy do užívania Nájomcovi bude medzi zmluvnými stranami podpísaný odovzdávací protokol, v ktorom bude uvedený stav Predmetu nájmu, jeho súlad s Prílohou č. 1, v prípade vád a nedorobkov, bude určená lehota, v ktorej ich má Prenajímateľ odstrániť, zaznamenaný stav meračov príslušných energií a stav odovzdávaných priestorov. V prípade, ak sa nájomca nedostaví k prevzatíu Predmetu nájmu,

bude mu stav meračov a stav odovzdávaných priestorov podpísaný len Prenajímateľom, doručený Nájomcovi.

Článok 4. Skončenie doby nájmu

1. Nájom končí uplynutím doby nájmu, na ktorý bol dojednaný.
2. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať zmluvu písomne len z dôvodov uvedených v § 9 Zákona 116/1990 Z.z. v platnom znení. Výpovedná lehota je tri mesiace a počítajú sa od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
3. Ku dňu skončenia nájmu musí Nájomca Predmet nájmu vypratať a odovzdať Prenajímateľovi bez všetkých hnutelných vecí nájomcu, uprataný a úplne vyčistený a v stave zodpovedajúcom obvyklému opotrebeniu.
4. Všetky zmeny uskutočnené Nájomcom musia byť zrušené a odstránené, pokiaľ je to možné bez poškodenia stavebnej substancie Predmetu nájmu a pokiaľ nebolo dohodnuté inak s Nájomcom.
5. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, odovzdanie/prevzatie Predmetu nájmu sa uskutoční v posledný deň nájomného vzťahu. V prípade, ak Nájomca neodovzdá vyprataný Predmet nájmu v dohodnutom stave, je Prenajímateľ oprávnený dať Predmet nájmu upratať a vyčistiť, hnutelné veci Nájomcu uskladniť a vyúčtovať náklady nato vynaložené Nájomcovi.

Článok 5. Nájomné

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca je povinný platiť Prenajímateľovi za užívanie Predmetu nájmu mesačné nájomné vo výške 8.500,- Eur (slovom osemtisícpäťsto eur).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájom nebytových priestorov bude v súlade s § 38 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty oslobodený od dane z pridanej hodnoty.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že výška nájomného sa podľa rozhodnutia prenajímateľa môže prispôbovať vývoju inflácie, a to tak, že prenajímateľ je za trvania nájmu, vždy k 1.1. príslušného roku, počínajúc 1.1.2026, oprávnený jednostranne zvýšiť nájomné o ročnú mieru inflácie na základe údajov Slovenského štatistického úradu SR.
4. Nájomné je splatné mesačne, na základe Dohody o platbách, ktorá je súčasťou tejto zmluvy ako Príloha č. 2. Platby musia byť realizované tak, aby celková suma bez akýchkoľvek bankových poplatkov alebo iných zrážok došla v platobnom termíne na účet prenajímateľa. Lehota splatnosti sa považuje za zachovanú, ak sú nájomné a platba najneskôr v posledný deň lehoty pripísané na účet Prenajímateľa.
5. Dohoda o platbách musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Za správne vyhotovenie Dohody o platbách zodpovedá v plnom rozsahu Prenajímateľ.

Článok 6. Zábezpeka

1. Nájomca sa zaväzuje vložiť na účet prenajímateľa do troch dní od podpisu tejto zmluvy zábezpeku vo výške 10.000,- EUR, slovom: desaťtisíc eur (ďalej len „zábezpeka“).
2. Prenajímateľ má právo použiť zábezpeku výlučne na prípadné nedoplatky na nájomnom, energiách a ďalších dohodnutých poplatkoch spojených s užívaním predmetu nájmu ako aj na úhradu prípadných neodstránených škôd, spôsobených v predmete nájmu nájomcom a/alebo

osobami, ktoré do predmetu nájmu vstúpili so súhlasom nájomcu a na úhradu nákladov vynaložených podľa článku 9. zmluvy, ako aj na odstránenie prípadných škôd a iných nedostatkov zistených pri ukončení nájmu podľa článku 3. tejto zmluvy.

3. V prípade použitia zábezpeky alebo jej časti prenajímateľom, je prenajímateľ povinný bez zbytočného odkladu oznámiť nájomcovi výšku použitej zábezpeky a preukázať nájomcovi účel jej použitia a nájomca je povinný bez zbytočného odkladu od doručenia takéhoto oznámenia od prenajímateľa, najneskôr však do 15 dní odo dňa doručenia vyššie uvedeného oznámenia, doplatiť zábezpeku do plnej výšky tak, ako je dohodnuté v tomto bode tohto článku tejto zmluvy. **V deň ukončenia nájmu je prenajímateľ povinný vyúčtovať a vrátiť nájomcovi v lehote do 14 (štrnásť) dní zostatok zábezpeky.**
4. V prípade, že ku dňu skončenia nájmu bude mať nájomca záväzky voči prenajímateľovi, ktoré vznikli titulom tejto nájomnej zmluvy, súhlasí nájomca s použitím zábezpeky na vysporiadanie jeho záväzkov voči prenajímateľovi.
5. Zmluvné strany sa dohodli na zložení zábezpeky za každý jeden kus karty na vstup na parkovisko a do výťahu vo výške 25 Eur (slovom dvadsaťpäť eur) na základe vystavenej faktúry prenajímateľom. Pri ukončení nájomného vzťahu a odovzdaní karty bude nájomcovi táto zábezpeka vrátená.

Článok 7.

Prevádzkové a ostatné náklady

1. Nájomca je povinný znášať v rámci prevádzkových nákladov vodné a stočné podľa skutočne odobratého množstva vody odpočítaného z podružného merača umiestneného v časti prenajatých priestoroch na prízemí. V časti prenajatých priestorov na 4. a 5. nadzemnom podlaží bude vodné a stočné účtované podľa Prílohy č.1 k Vyhláske č.397/2003 Z.z.. Za týmto účelom je Nájomca povinný nahlásiť Prenajímateľovi najneskôr v deň začatia nájmu počet zamestnancov Nájomcu, ktorý budú v predmete nájmu. Náklady na dodávku elektriny budú vyúčtované podľa skutočných nákladov za prenajaté priestory odpočítané z podružných meračov.
2. Prenajímateľ zabezpečí potrebné a dohodnuté infraštruktúry (voda, elektrina, atď.) k predmetu nájmu a to k prípojnému bodu, od ktorého si nájomca na vlastné náklady zabezpečí rozvody a natiiahnutie sietí podľa svojich potrieb po odsúhlasení s prenajímateľom. Nájomca je povinný predložiť po ukončení infraštruktúry revízne správy o bežnej funkčnosti inštalácií. Prenajímateľ neručí za to, že infraštruktúry resp. ich dodávky budú skutočne bezchybne fungovať resp. budú zriadené počas celej doby trvania nájmu, keďže tieto sú spravidla poskytované príslušnými dodávateľmi a poskytovateľmi služieb a ich plnenie je mimo kontroly nájomcu.
3. Prevádzkové náklady na vodné a stočné a elektrinu budú nájomcovi fakturované mesačne, na základe samostatnej faktúry vystavenej Prenajímateľom, vychádzajúcej **zo skutočnej spotreby** Nájomcu z podružných meračov a podľa Prílohy č.1 k Vyhláske č.397/2003 Z.z....
4. Lehota splatnosti faktúr za prevádzkové náklady je 14 (štrnásť) dní odo dňa ich doručenia nájomcovi. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, bude obsahovať vady v písaní alebo počítaní, alebo iné zjavné nesprávosti, je nájomca oprávnený vrátiť faktúru v lehote splatnosti prenajímateľovi na doplnenie alebo prepracovanie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V takom prípade začne plynúť nová 14-dňová lehota splatnosti dňom doručenia doplnenej, opravenej alebo novej faktúry nájomcovi.
5. **Nájomca si hradí sám ostatné prevádzkové náklady:**
 - a. poplatok za upratovanie prenajatých priestorov;
 - b. poplatok za vývoz komunálneho odpadu;
 - c. poplatok za zber odpadu určeného na zhodnotenie;
 - d. telekomunikačné poplatky;
 - e. poplatky za internet;
 - f. poplatok za zabezpečenie prenajatých priestorov.

Článok 8.

Právo na obhliadku

1. Prenajímateľ je oprávnený na vstup do nájmu kedykoľvek počas otváracích hodín, aj mimo otváracích hodín, v prípade hroziaceho nebezpečenstva v/na predmete nájmu.
2. V prípade, že plyníe výpovedná lehota z nájmu, je prenajímateľ oprávnený na vstup do predmetu nájmu so záujemcami o predajné miesto kedykoľvek počas otváracích hodín.
3. Prenajímateľ alebo ním určená splnomocnená osoba sú oprávnení požadovať prístup do prenajatých priestorov za účelom kontroly, či nájomca užíva vec riadnym spôsobom. Takúto kontrolu je oprávnený vykonať len v sprievode nájomcu, alebo ním poverenej osoby. Bod 1. a 2. tohto článku týmto nie sú dotknuté.

Článok 9.

Poistenie

1. Predmet nájmu je poistený v zmysle všeobecných požiadaviek na vlastníka budovy a toto poistenie bude udržiavané platnosti počas celej doby trvania nájmu.
2. Nájomca sa zaväzuje, uzatvoriť na vlastné náklady poistenie zákonnej zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkovou činnosťou a udržiavať toto poistenie v platnosti počas celej doby trvania nájmu.

Článok 10.

Stavebné úpravy

1. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť na 4. poschodí prívod elektriny (chodba pri výťahoch – upresnené osobne pri obhliadke), z dôvodu umiestnenia technických prostriedkov (1 ks rámový detektor) pre potreby príslušníkov ZVJS. Nájomca je povinný na vlastné náklady zabezpečiť inštaláciu mreží pred výťahové dvere na štvrtom a piatom nadzemnom podlaží tak, aby bol zamedzený vstup do prenajatých priestorov.

Článok 11.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu šetrne a v súlade s jeho určením.
2. Nájomca musí dôsledne dodržiavať mimo iné všetky nasledovné povinnosti:
 - a. dodržiavať všetky zákonom a úradne stanovené podmienky a záväzky;
 - b. údržba a oprava nájmu spôsobom, ktorým sa zachováva jeho pôvodný stav (zohľadňujúc obvyklé opotrebenie) v každom ohľade, na vlastné náklady;
 - c. udržiavať predmet nájmu v upratanom čistom a bezpečnom stave;
 - d. dbať o to, aby celkový výzor nájmu vrátane na ňom inštalovaných reklamných a informačných tabúl po dobu nájomného vzťahu vyhovoval a predovšetkým zodpovedal dohodnutým plánom reklamných nápisov;
 - e. v nájme nie je povolené skladovať alebo obchodovať s nebezpečnými materiálmi, pokiaľ nie sú predmetom obchodnej činnosti nájomcu v rozsahu podľa príslušných úradných povolení;
 - f. osvetlenie a elektrické inštalácie je potrebné udržiavať v stave zodpovedajúcom bezpečnostným predpisom a v prípade poruchy treba všetky svietidlá neodkladne uviesť do funkčného stavu;

- g. dodržiavať všetky záťažové obmedzenia, rovnako čo sa týka podlahy, ako aj stien, t.j. nesmú sa na podlahu uložiť alebo na stenu namontovať žiadne veci s hmotnosťou prekračujúcou tieto záťažové obmedzenia;
 - h. nie je povolené inštalovať prídavné zariadenia a prístroje (napr. satelitná anténa, vetranie, klimatizácia, atď.) bez výslovného písomného povolenia zo strany nájomcu;
 - i. s inštaláciou bezpečnostných kamier v spoločných priestoroch nájomca súhlasí podpisom tejto zmluvy;
 - j. nie je dovolená akákoľvek činnosť zaťažujúca okolie nadmerným hlukom alebo zápachom, ktorá presahuje obvyklú mieru prevádzky v predmete nájmu;
 - k. dôverne zaobchádzať so všetkými informáciami súvisiacimi s týmto nájomným vzťahom a nájomnou zmluvou a akoukoľvek dokumentáciou voči tretím osobám a zverejnenie týchto informácií iba so súhlasom prenajímateľa;
3. Nájomca nemôže vykonať stavebné úpravy bez písomného súhlasu prenajímateľa a príslušného stavebného úradu. V prípade stavebných úprav je povinný si vyžiadať súhlas prenajímateľa.
 4. Prenajímateľ je povinný odovzdať nebytový priestor nájomcovi v stave spôsobilom na obvyklé užívanie, v tomto stave ho na svoje náklady udržiavať a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním nebytového priestoru spojené. Akékoľvek úpravy, vybavenie priestorov do stavu, tak aby spĺňali legislatívne a iné požiadavky nájomcu, ako aj prevádzku priestorov v súlade s účelom nájmu zabezpečuje nájomca na svoje náklady.
 5. Nájomca je povinný po celú dobu nájmu zabezpečiť drobnú údržbu, drobné opravy (napr. oprava vodovodných batérií, oprava toaliet, zabezpečenie priechodností kanalizačných vpustí, výmena svetelných zdrojov – žiarovky, žiarivky, oprava a výmena zásuviek a elektrických vypínačov, oprava zámkov, oprava nábytku, maľovanie prevádzkových priestorov). Nájomca zodpovedá za škody spôsobené na majetku alebo na zdraví svojich zamestnancov alebo tretích osôb, ktoré vzniknú v dôsledku porušenia týchto povinností nájomcom a súčasne je povinný vzniknutú škodu odstrániť, uhradiť a uspokojiť nároky poškodených na vlastné náklady.
 6. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť potrebu opráv, ktoré má prenajímateľ urobiť, a umožniť vykonanie týchto opráv, inak nájomca zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinností vznikla.
 7. Nájomca je povinný v priestoroch predmetu nájmu zabezpečovať požiarnu ochranu a bezpečnosť práce tak, ako to vyplýva zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov a zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov a ďalších súvisiacich právnych predpisov včítane zabezpečenie voľností požiarneho únikových ciest.
 8. Nájomca je oprávnený prenechať nebytový priestor alebo jeho časť do podnájmu, len s písomným súhlasom prenajímateľa.
 9. Nájomca súhlasí s tým, že ak prenajímateľ bude nútený obmedziť alebo vylúčiť prevádzku niektorých častí budovy alebo technických zariadení, alebo prerušiť dodávku energií v záujme odvrátenia vzniku škody alebo zmenšenia jej následkov, alebo v prípade iných objektívnych okolností, nemá nájomca nárok na náhradu škody (strát) a prenajímateľ nemá povinnosť zabezpečovať náhradné kapacity.
 10. Nájomca zabezpečí úschovu odložených vecí svojich pracovníkov a osôb, ktoré vstúpia do budovy s jeho súhlasom a zodpovedá za škodu v súlade s platnými právnymi predpismi.
 11. Bez súhlasu prenajímateľa a povolenia telekomunikácií, na štátnych telekomunikačných linkách nie je prípustné prepojenie a prevádzkovanie nijakých neštandardných koncových telekomunikačných zariadení. Pripojenie a prevádzkovanie je možné až po obdržaní povolenia na pripojenie zariadenia na telekomunikačnú sieť. Každé zistené porušenie a z toho vyplývajúce sankcie (v súlade s telekomunikačným poriadkom) bude znášať fyzická alebo právnická osoba, ktorá toto nepovolené telekomunikačné zariadenie pripojila a prevádzkuje, rovnako tak škody, ktoré z toho dôvodu vzniknú prenajímateľovi.
 12. Nájomca je povinný bez omeškania oboznámiť prenajímateľa s každou zmenou týkajúcou sa jeho údajov (sídlo, zmena adresy pre zasielanie faktúr a pod.)

13. Prenajímateľ je povinný ku dňu vzniku nájomného vzťahu odovzdať nájomcovi priestory špecifikované v čl. I, bode 1. tejto zmluvy v stave spôsobilom na riadne užívanie.
14. Nájomca má právo technicky a účelovo si vybaviť prenajaté priestory podľa vlastného zámeru v zmysle jeho činnosti špecifikovanej v čl. 1 bod 4, pre ktorú predmetné priestory bude užívať, a to na vlastné náklady, ktoré nebudú zohľadnené vo výške nájomného.
15. Prenajímateľ nie je povinný v prípade skončenia nájmu akýmkoľvek spôsobom poskytnúť nájomcovi náhradné priestory.
16. O odovzdaní priestorov uvedených v článku 1. tejto zmluvy do užívania nájomcovi bude medzi zmluvnými stranami podpísaný odovzdávací protokol, v ktorom bude zaznamenaný stav meračov príslušných energií a stav odovzdávaných priestorov.
17. Nájomca je oprávnený kedykoľvek v priebehu trvania nájomného vzťahu uskutočniť akúkoľvek rekonštrukciu, rozšírenie, prestavbu, vylepšenie, renováciu len so súhlasom prenajímateľa. Takéto práce bude vykonávať s čo najväčšou možnou ohľaduplnosťou vzhľadom k okoliu obchodnej prevádzky nájomcu. Nájomca nie je oprávnený požadovať zníženie nájomného vzhľadom na investície, ktoré uskutočnil.
18. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že hodnotu prác vynaložených Nájomcom (realizovaného Nájomcom, resp. na náklady Nájomcu) si môže Nájomca daňovo odpísať. Prenajímateľ týmto potvrdzuje, že tieto investície nebude u seba daňovo odpisovať.
19. Nájomca je oprávnený na vlastné náklady umiestniť označenie, resp. nápis alebo tabuľu súvisiacu s činnosťou Nájomcu a/alebo vyplývajúcu z príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky, najmä, ale nie len, označenie svojho úradu a štátne symboly v súlade so zákonom č. 63/1993 Z. z. o štátnych symboloch Slovenskej republiky a ich používaní v znení neskorších predpisov („označenia“). Nájomca zodpovedá za to, že ním umiestnené/inštalované označenia budú zodpovedať požiadavkám vyplývajúcim z aplikovateľných všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane stavebných, bezpečnostných a autorskoprávných predpisov. Údržbu a prevádzku označení zabezpečuje Nájomca na vlastné náklady. Nájomca sa zaväzuje, že po skončení nájmu odstráni z budovy všetky označenia, ktoré na nej umiestnil/inštaloval. Spôsob a umiestnenie tohto označenia je nájomca pred jeho umiestnením nechať písomne odsúhlasiť prenajímateľom.
20. Plnenie povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov ohľadom požiarnych zariadení (revízie, kontroly a pod.), ktorých vlastníkom je prenajímateľ, zabezpečuje prenajímateľ.

Článok 12. Sankcie

1. Nájomca má voči Prenajímateľovi právo na zmluvnú pokutu vo výške:
 - a) 1% z ceny nájmu uvedeného v čl. 5 bod 1. za každý deň omeškania Prenajímateľa s povinnosťou odovzdať Nájomcovi Predmet nájmu ku dňu začatia nájmu, t. j. 01.09.2025 podľa čl. 3 Zmluvy, ak omeškanie Prenajímateľa presiahne 15 dní; pre vylúčenie pochybností prípadné vady a nedorobky Predmetu nájmu, ktoré nebránia jeho užívaniu na dohodnutý účel, nie sú dôvodom brániacim prevzatíu Predmetu nájmu Nájomcom.
 - b) 500,00 € za každý aj začatý deň existencie dôvodu vzniku práva na odstúpenie od Zmluvy v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov („Zákon o registri partnerov verejného sektora“), pričom toto právo na zmluvnú pokutu zaniká, ak Nájomca odstúpi od Zmluvy v súlade s § 15 ods. 1 Zákona o registri partnerov verejného sektora; pre zamedzenie pochybností rovnako zaniká aj právo na odstúpenie od Zmluvy, ak si Nájomca uplatní nárok na zmluvnú pokutu.
2. Zmluvná pokuta je splatná do 30 (tridsiatich) dní od jej vyčíslenia a doručenia výzvy na jej úhradu Prenajímateľovi.
3. Prenajímateľ má voči Nájomcovi právo na zmluvnú pokutu vo výške:

- c) 1% z ceny nájmu uvedeného v čl. 5 bod 1. za každý deň omeškania Nájomcu s povinnosťou odovzdať Prenajímateľovi Predmet nájmu ku dňu skončenia nájmu, t. j. 30.09.2026 podľa čl. 3 Zmluvy, ak omeškanie Prenajímateľa presiahne 15 dní.
 - d) 500,00 € za každý aj začatý deň existencie dôvodu vzniku práva na výpoveď zo Zmluvy v zmysle § 9 ods. 2 písm. a,b,d zákona č. 116/1990 Z. z., pričom toto právo na zmluvnú pokutu zaniká, ak Nájomca zmluvu vypovie v zmysle § 9 ods. 2 písm. a,b,d zákona č. 116/1990 Z. z.. Pre zamedzenie pochybností rovnako zaniká aj právo na výpoveď od Zmluvy, ak si Prenajímateľ uplatní nárok na zmluvnú pokutu.
- 4. Zmluvná pokuta je splatná do 30 (tridsiatich) dní od jej vyčíslenia a doručenia výzvy na jej úhradu Nájomcovi.
 - 5. Zmluvné strany sa zároveň výslovne dohodli, že Nájomca má voči Prenajímateľovi a rovnako Prenajímateľ voči Nájomcovi popri zmluvnej pokute v zmysle tejto Zmluvy zachované všetky nároky vyplývajúce zo všeobecne záväzného právneho predpisu alebo tejto Zmluvy, spojené s porušením alebo nesplnením povinností, s ktorým je spojené právo na zmluvnú pokutu, vrátane prípadného zákonného práva na náhradu škody, a to vo výške presahujúcej príslušnú zmluvnú pokutu.

Článok 13.

Oznamy a doručovanie

- 1. Akékoľvek oznamy alebo doručovanie dokumentov podľa tejto zmluvy, ak sú určené prenájomcovi, budú doručované na adresu prenájomcu uvedenú v záhlaví zmluvy, resp. do elektronickej schránky prenájomcu, resp. na emailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- 2. Akékoľvek oznamy alebo doručovanie dokumentov podľa tejto zmluvy, ak sú určené nájomcovi, budú doručované poštou na adresu nájomcu uvedenú v záhlaví zmluvy, resp. do elektronickej schránky nájomcu, resp. na emailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- 3. Oznámenie, vyjadrenie alebo správa, odoslaná doporučeným listom na adresu zmluvnej strany, sa považuje za doručenie na siedmy (7.) kalendárny deň odo dňa riadneho podania zásielky na poštovú prepravu. Pre účely tejto zmluvy sa za doručenie považuje aj akékoľvek odopretie prevzatia písomnosti. Pri elektronickej doručovaní písomností emailovou poštou sa písomnosť považuje za doručenie v deň nasledujúci po dni jej odoslania.
- 4. Každá komunikácia týkajúca sa platnosti alebo účinnosti tejto Zmluvy, jej zániku či zmeny, musí byť písomná a doručovaná výhradne poštou ako doporučená zásielka, kuriérom alebo osobne.

Článok 14.

Dôverné informácie a osobné údaje

- 1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, o ktorých sa dozvedeli od druhej zmluvnej strany pri plnení tejto Zmluvy, resp. v rámci samotného plnenia predmetu tejto Zmluvy. Ak nie je ďalej v tejto Zmluve ustanovené inak, za dôvernú informáciu sa považuje akýkoľvek údaj, podklad, poznatok, dokument alebo akákoľvek informácia, bez ohľadu na formu jej zachytenia:
 - a) ktorá sa týka zmluvnej strany (informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jeho technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane),
 - b) ktorá bola poskytnutá zmluvnej strane alebo získaná zmluvnou stranou pred nadobudnutím platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, pokiaľ sa týka jej predmetu a/alebo obsahu,

- c) ktorá je výslovne zmluvnou stranou označená ako „dôverná“, „confidential“, „proprietary“ alebo iným obdobným označením, a to od okamihu oznámenia tejto skutočnosti druhej zmluvnej strane,
 - d) pre ktorú je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, telekomunikačné tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje a utajované skutočnosti).
2. Dôvernou informáciou nie je táto Zmluva, informácie, ktoré sa bez porušenia tejto Zmluvy stali verejne známymi, informácie získané oprávnene inak, ako od druhej zmluvnej strany a informácie, ktoré je Nájomca povinný sprístupniť alebo zverejniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“) alebo iného právneho predpisu platného a účinného na území Slovenskej republiky.
 3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v súlade s § 79 ods. 2 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“), ak na to budú vzhľadom na predmet tejto Zmluvy a prípadné nakladanie s osobnými údajmi v súvislosti s ňou dôvody, zaväzujú povinnosťou mlčanlivosti svojich zamestnancov a všetky osoby, ktoré sa pri plnení záväzkov tejto Zmluvy môžu oboznámiť alebo prísť do styku s osobnými údajmi. Splnenie povinnosti v zmysle predchádzajúcej vety je zmluvná strana povinná druhej zmluvnej strane kedykoľvek na výzvu preukázať.
 4. Zmluvné strany sa zaväzujú užívať dôverné informácie druhej zmluvnej strany výlučne na účel, na ktorý im boli poskytnuté, odovzdané, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané zmluvnými stranami na základe tejto Zmluvy. V prípade, že zmluvná strana poskytne druhej zmluvnej strane dôvernú informáciu v listinnej podobe, prijímajúca zmluvná strana je povinná ju bezodkladne po pominutí účelu jej držania vrátiť poskytujúcej zmluvnej strane.
 5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že dôverné informácie budú ochraňovať najmenej s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti, predovšetkým ich budú chrániť pred náhodným alebo neoprávneným poškodením a zničením, stratou, zmenou alebo iným znehodnotením, nedovoleným prístupom alebo sprístupnením alebo zverejnením, pričom ak nie je v tejto Zmluve ustanovené inak, zaväzujú sa, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany neposkytnú, neodovzdajú, neoznámia alebo iným spôsobom nevyzradia, resp. nesprístupnia dôverné informácie druhej zmluvnej strany tretej osobe.
 6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že upovedomia druhú zmluvnú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto porušení dozvedeli.
 7. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikla povinnosť sprístupniť alebo zverejniť dôvernú informáciu druhej zmluvnej strany alebo jej časť. O vzniku takejto povinnosti sa budú zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu.
 8. Ustanovenia jednotlivých bodov tohto článku tejto Zmluvy zostávajú platné a účinné aj po ukončení Zmluvy.

Článok 15.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov na základe vzájomnej dohody medzi Zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých dva (2) obdrží Prenajímateľ a dva (2) Nájomca.
4. Členenie tejto zmluvy na články a diely slúži len pre orientáciu v jej texte a preto nie je možné toto použiť pri výklade tejto zmluvy, ako aj pri posudzovaní oddeliteľností jej častí.
5. Pokiaľ táto zmluva nestanovuje inú úpravu, riadia sa práva a povinnosti oboch zmluvných strán z tejto zmluvy podľa platného slovenského právneho poriadku.
6. Neplatnosť jednotlivých ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť zostávajúcich ustanovení zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli nahraďiť namiesto neplatného zmluvného ustanovenia také upravené ustanovenie, ktoré sa čo najviac blíži zámeru zmluvných strán, ktorý mali pri uzatváraní zmluvy a jeho znenie prispôbiť tomuto zámeru zmluvných strán.
7. Neexistujú žiadne ústne vedľajšie dojednania. Všetky vedľajšie jednaná, ako aj dodatky a zmeny tejto zmluvy si vyžadujú na ich platnosť písomnú formu; to platí aj pre dohodu od upustenia od tejto povinnosti písomnej formy.
8. Všetky práva a povinnosti z tejto zmluvy na oboch stranách prechádzajú na ich právnych nástupcov, a to z akéhokoľvek titulu. Prenajímateľ je oprávnený previesť všetky práva a povinnosti z tejto zmluvy na tretiu osobu. Súhlas nájomcu s takýmto prevodom práv a povinností je daný podpisom tejto zmluvy. Prenajímateľ oznámi prevod práv a povinností z tejto zmluvy na tretiu osobu nájomcovi. Do času oznámenia je nájomca oprávnený plniť peňažné záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na účet podľa tejto zmluvy a takto z titulu úhrady na účet podľa tejto zmluvy nie je v omeškaní s plnením peňažných záväzkov voči novému vlastníkovi. Prenajímateľ vyhlasuje, že príslušné úhrady prevedie na nového vlastníka v súlade s dohodou medzi prenajímateľom a novým vlastníkom.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva je vyjadrením ich slobodnej vôle a že bola podpísaná vážne a nie v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok.
10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 – Projektový plán so špecifikáciou prenajatých priestorov
Príloha č. 2 – Dohoda o platbách

V Trebišove, dňa 27.08.2025

V Trebišove, dňa 27.08.2025

Prenajímateľ:

M.G.M. EXPRESS, s.r.o.
konateľ Ing. Peter Gajdoš

Nájomca:

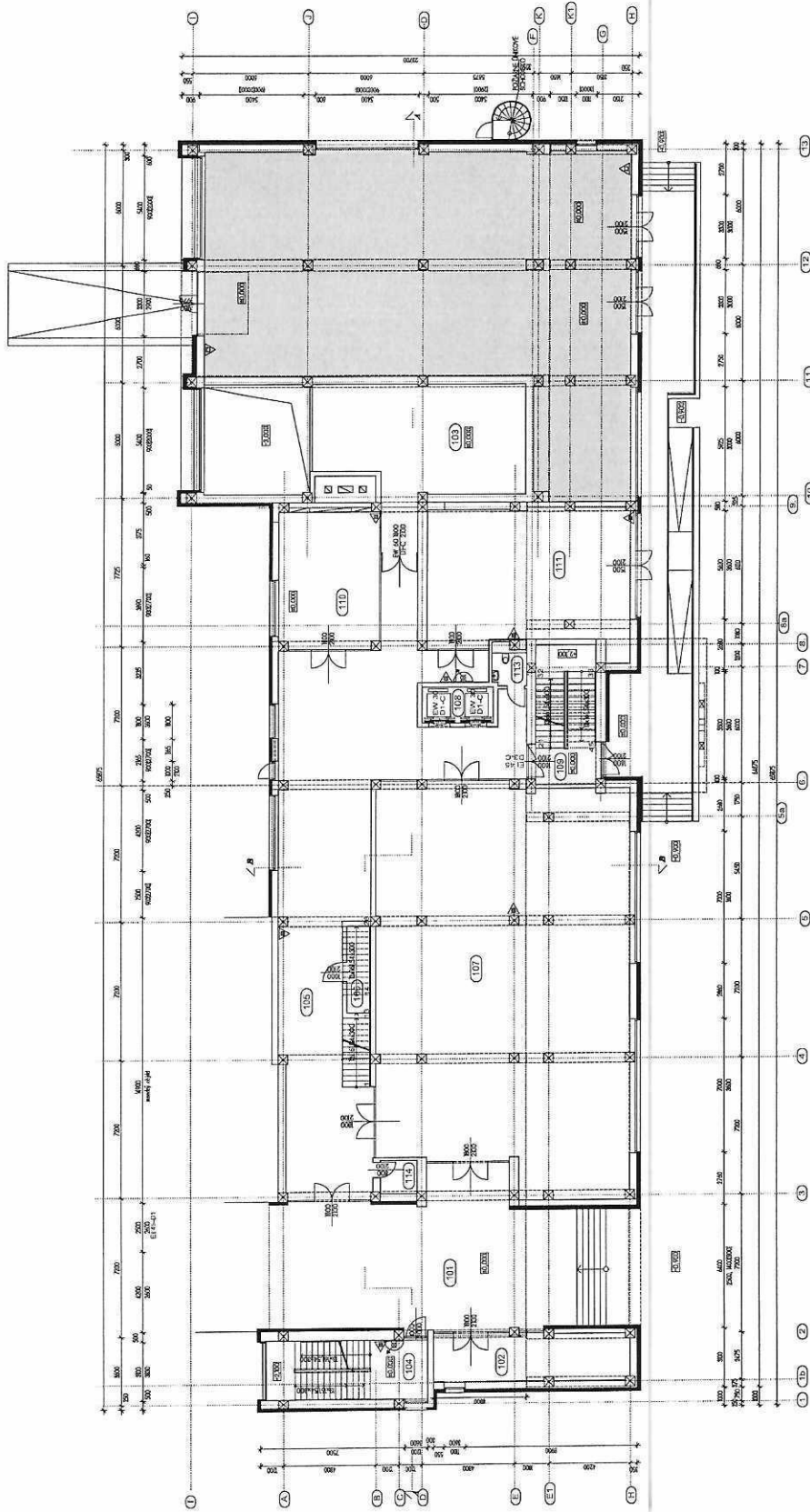
JUDr. Ladislav Bujňák
predseda Okresného súdu Trebišov

Príloha č. 1

PREDMET NÁJMU 1.NP - PRÍZEMIE

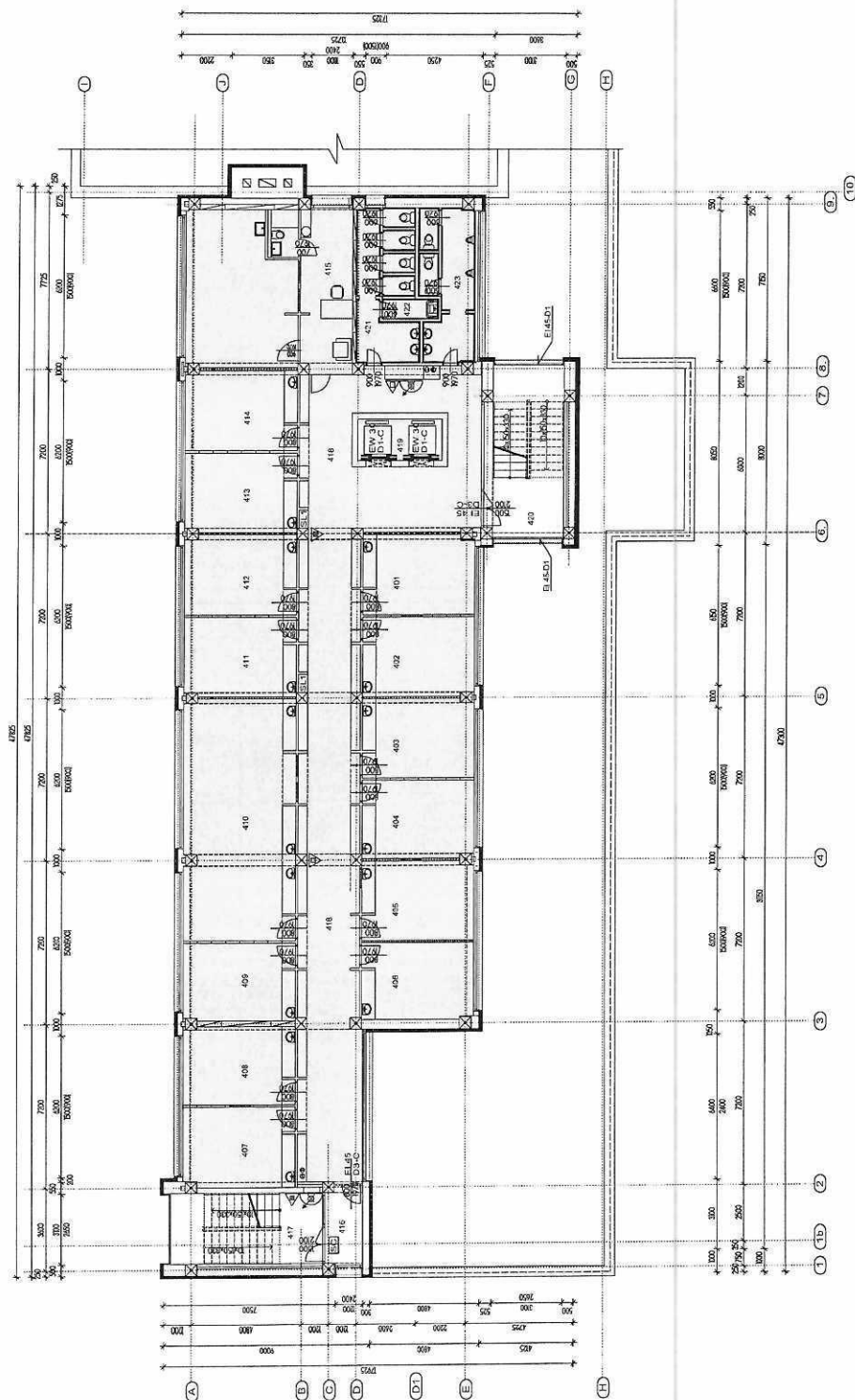


MGM EXPRESS s.r.o. M.R. Štefánikova 325A, Trnava		1:100	01
OBCHODNO - ADMINISTRATÍVNE CENTRUM KUKUCNOVA 1, TREBIŠOV			
PREDMET NÁJMU - SÚHRNNÝ STAV			



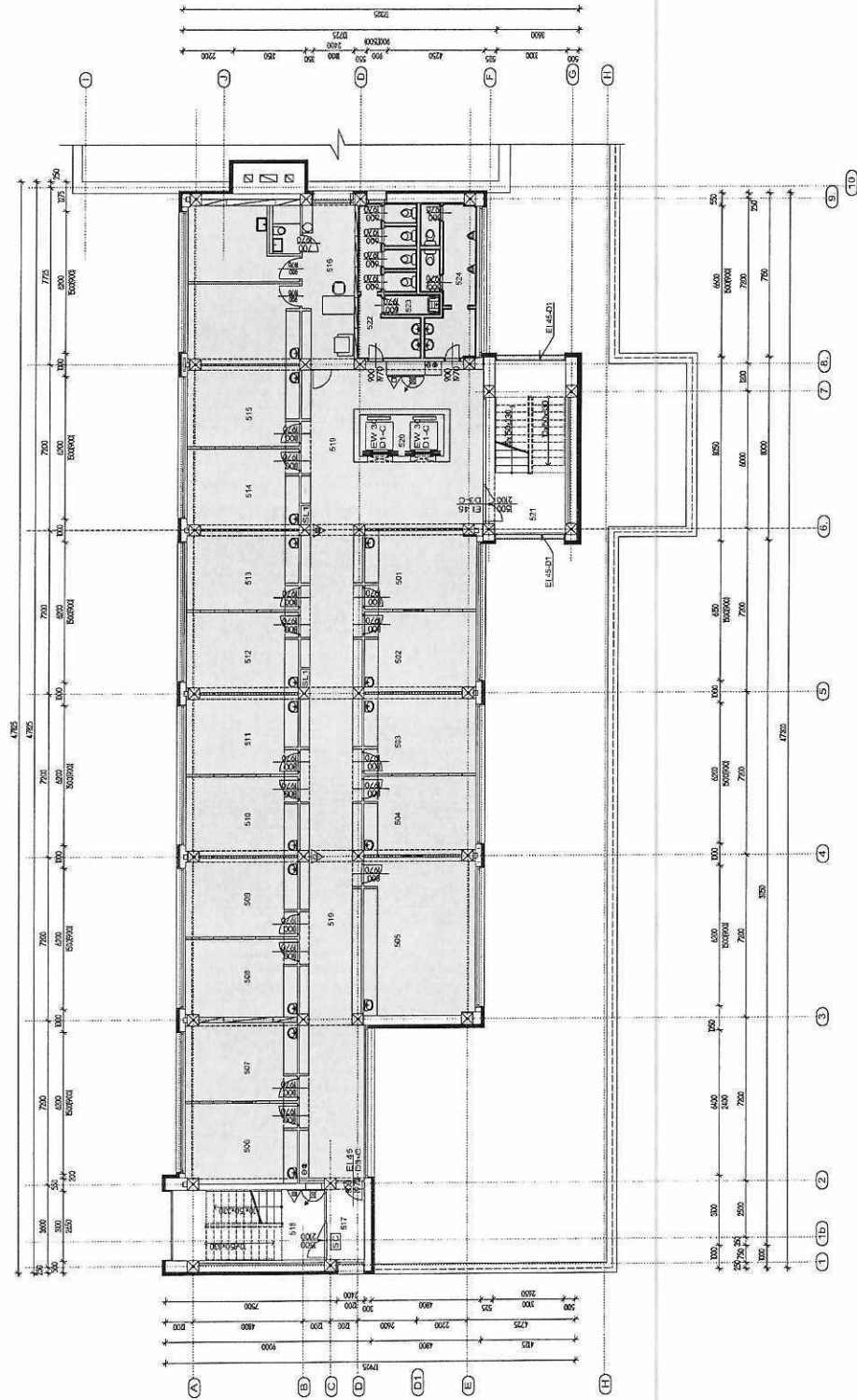
Príloha č. 1

PREDMET NÁJMU 5.NP - 4. POSCHODIE



1:100	05
M.G.M. EXPRESS s.r.o. M.R. Štefánikova 3504, Trebišov	
OBJEKTNO - ADMINISTRATIVE CENTRUM KLUKČINOVA 1, TREBIŠOV	
POSCHODIE 5.NP - SKUPINOVÝ STAV	

Priľoha č. 1



PREDMET NÁJMU 6.NP - 5. POSCHODIE



M.G.M. EXPRESS s.r.o. M.P.Štefánik 3504, Trábošov		1:100	06
OBCHODNO - ADMINISTRATÍVNE CENTRUM KUKUČINOVA 1, TREBIŠOV			
POČÍTOVÉ SÍŤ - SKUTKOVÝ STAV			

Dohoda o platbách nájomného k nájomnej zmluve pre dohodnutý čas nájmu.

Táto Dohoda o platbách nájomného (ďalej len Dohoda) je uzatvorená v súlade s čl. 5 uzatvorenej Nájomnej zmluvy **O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV** uzatvorená v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 116/1990 o nájme a podnájme nebytových priestorov (ďalej len „Nájomná zmluva“) medzi týmito zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:

Obchodné meno: M.G.M. EXPRESS, s.r.o.
Sídlo: M. R. Štefánika 3504, 075 01 Trebišov
IČO: 44873182
IČ DPH : SK2022864646
V zastúpení konateľ: Ing. Peter Gajdoš
Zápis v OR MS Košice, oddiel Sro., vložka č. 24116/V
č. účtu: SK
email: prenajom@mgmexpress.sk
(ďalej aj len ako „prenajímateľ“)

Nájomca:

Názov: Okresný súd Trebišov
Sídlo: Námestie mieru 838/2, 075 46 Trebišov
Zastúpený: JUDr. Ladislavom Bujňákom, predsedom okresného súdu
IČO: 00 165 972
DIČ: 2020749896
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK
Kontaktná osoba: Mgr. Lucia Muhová, riaditeľka správy súdu
Telefón: 056/8879140
E-mail: lucia.muhova@justice.sk

(ďalej aj len ako „nájomca“)

Prenajímateľ a Nájomca ďalej tiež spoločne aj ako „Zmluvné strany“ sa dohodli, že táto Dohoda je neoddeliteľnou súčasťou Nájomnej zmluvy a v súlade s ust. § 75 ods. 2 v spojitosti s ust. 74 ods. 1a zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, je považovaná za daňový doklad.

Čl. I Predmet Dohody

Predmetom Dohody je úprava vzájomných vzťahov Zmluvných strán pri platbách nájomného za predmet nájmu v súlade s Nájomnou zmluvou o nebytových priestoroch č. 1SprO/308/2025. Druh dodanej služby: nájomné za prenajaté nebytové priestory v súlade s ustanoveniami Nájomnej zmluvy.

Čl. II Dohoda o platbách

Zmluvné strany uzavretím tejto Dohody vyhlasujú, že nájomné k Nájomnej zmluve bude splatné nasledovne:

Číslo dokladu	Dátum dodania	Dátum splatnosti	Základ dane EUR	oslobodené podľa §38	DPH EUR	na úhradu EUR
202509	30.09.2025	14.09.2025	8.500	8.500	0	8.500
202510	31.10.2025	14.10.2025	8.500	8.500	0	8.500
202511	30.11.2025	14.11.2025	8.500	8.500	0	8.500
202512	31.12.2025	14.12.2025	8.500	8.500	0	8.500
202601	31.01.2026	14.01.2026	8.500	8.500	0	8.500
202602	28.02.2026	14.02.2026	8.500	8.500	0	8.500
202603	31.03.2026	14.03.2026	8.500	8.500	0	8.500
202604	30.04.2026	14.04.2026	8.500	8.500	0	8.500
202605	31.05.2026	14.05.2026	8.500	8.500	0	8.500
202606	30.06.2026	14.06.2026	8.500	8.500	0	8.500
202607	31.07.2026	14.07.2026	8.500	8.500	0	8.500
202608	31.08.2026	14.08.2026	8.500	8.500	0	8.500
202609	30.09.2026	14.09.2026	8.500	8.500	0	8.500

Zmluvné strany sa dohodli, že nájom nebytových priestorov bude v súlade s § 38 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty oslobodený od dane z pridanej hodnoty.

Čl. III Záverečné ustanovenia

Dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých 2 (dva) obdrží prenajímateľ a 2 (dva) obdrží nájomca.

V Trebišove dňa **27.08.2025**

Za prenajímateľa:
Ing. Peter Gajdoš
konateľ

Za nájomcu:
JUDr. Ladislav Bujňák
predseda Okresného súdu Trebišov